

# B.Well

Caring for everyone

دستورالعمل‌های استفاده



## WI-922

شستشودهنده  
دهان

FA



 PRO

 MED

 TECHNO

## دستورالعمل‌های استفاده از شستشودهنده دهان مدل WI-922

قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً «دستورالعمل‌های استفاده» را با دقت بخوانید و آن را برای مراجعه بعدی نگه دارید.

### فهرست مطالب

1. دستورالعمل‌های ایمنی.....4
2. هدف و موارد منع استفاده.....5
3. ظاهر و مجموعه دستگاه.....6
4. آماده‌سازی برای استفاده.....9
5. نحوه استفاده از دستگاه.....10
6. نگهداری دستگاه، کاربرد.....12
7. اصول مراقبت و تمیز کردن.....12
8. عیب‌یابی.....13
9. مشخصات فنی.....14
10. استانداردهای مناسب.....14
11. تعهدات ضمانت‌نامه.....14
12. توضیح درباره نمادهای روی بسته‌بندی و برجسب‌ها.....15

از شما به‌خاطر خرید شستشودهنده غیرقابل حمل دهان، مدل WI-922 ساخت شرکت B.Well، متشکریم. این دستگاه امکان تمیز کردن مؤثر نواحی بین دندانی و از بین بردن جرم دندان را فراهم می‌کند. استفاده از این دستگاه از تشکیل جرم دندان، پوسیدگی و بیماری‌های پرIODنتال پیشگیری می‌کند. شستشودهنده دهان WI-922 ابزار ضروری مراقبت از دهان برای افرادی است که پُل، ایمپلنت، روکش دندان و براکت ارتودنسی دارند. از این دستگاه می‌توان برای ماساژ لثه نیز استفاده کرد تا به این ترتیب گردش خون بیشتر شود و بهداشت دهان افزایش یابد.

## 1. دستورالعمل‌های ایمنی

### ① توجه!

هنگام استفاده از محصولات الکتریکی، به‌ویژه در حضور کودکان، باید اقدامات ایمنی را رعایت کنید. این دستگاه برای استفاده کودکان یا افرادی که دارای قابلیت‌های جسمی یا ذهنی محدود یا عدم تجربه یا دانش در این زمینه هستند، در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت نظارت شخصی باشند که مسئولیت امنیت آنها را به‌عهده بگیرد یا نحوه استفاده از دستگاه را به آنها آموزش دهد.

### ①

قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً «دستورالعمل‌های استفاده» را با دقت بخوانید

### ⚠ اقدامات احتیاطی!

**برای کاهش خطر برق‌گرفتگی، سوختگی، احتراق یا آسیب‌دیدگی، موارد زیر را رعایت کنید:**

- همیشه دستگاه را پس از استفاده از برق بکشید.
- هنگام حمام کردن از دستگاه استفاده نکنید.
- از قرار دادن و نگهداری دستگاه در جایی که ممکن است در آب بیفتد، خودداری کنید.
- دستگاه را در آب یا دیگر مایعات قرار ندهید.
- وقتی دستگاه به برق وصل است، آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- وقتی کودکان و/یا افراد معلول از دستگاه استفاده می‌کنند، حتماً با دقت بر آنها نظارت کنید.
- همیشه این دستگاه را در راستای اهداف توضیح‌داده‌شده در دستورالعمل‌های استفاده بکار ببرید. از قطعات یدکی، غیر از مواردی که توسط شرکت سازنده توصیه شده است، استفاده نکنید.
- اگر کابل یا دوشاخه آسیب دیده است، اگر دستگاه از کار افتاده یا زمین خورده یا آسیب دیده است و/یا در معرض رطوبت قرار گرفته است، از آن استفاده نکنید. برای بررسی و تعمیر دستگاه با مرکز خدمات و مشاوره تماس بگیرید.
- از دستگاه هنگام خواب و/یا در حالت خواب‌آلودگی استفاده نکنید.
- از انداختن دستگاه و وارد کردن اشیاء در دهانه آن اجتناب کنید.
- از استفاده کردن از دستگاه در هوای آزاد و در مکان‌هایی که از افشانه استفاده شده است، اجتناب کنید.
- دستگاه را فقط به پریز برقی که دارای اتصال به زمین مناسب است، وصل کنید.
- قبل از پر کردن آب مخزن، دستگاه را از برق بکشید. همیشه مخزن آب را دقیقاً مطابق با «دستورالعمل‌های استفاده» پر کنید. مخزن را بیش از حد پر نکنید، همیشه دستورالعمل‌ها را دنبال کنید. ۱۴ تغییر دادن اجزای دستگاه ممنوع است.
- کابل برق و دوشاخه را با دست‌های خیس لمس نکنید.
- اگر دستگاه در آب افتاده است، آن را لمس نکنید. ۱ بلافاصله آن را با دست‌های خشک از برق جدا کنید.
- کابل برق نباید با سطوح گرم یا داغ تماس پیدا کند.
- در صورت خراب شدن دستگاه، خودتان اقدام به تعمیر آن نکنید. با مرکز خدمات و مشاوره تماس بگیرید.

- اگر به‌تازگی عمل جراحی و/یا درمان دندان داشته‌اید، اگر در حال درمان مشکلات دهان و دندان هستید، اگر مخاط حفره دهانی‌تان آسیب دیده است، لطفاً با دندان‌پزشک خود مشورت کنید.
- اگر بعد از دو هفته استفاده از این شستشودهنده دهان دچار خونریزی شدید لثه شدید، لطفاً با دندان‌پزشک خود مشورت کنید.
- لطفاً با احتیاط از دستگاه استفاده کنید. از انداختن دستگاه و وارد کردن ضربه شدید به آن اجتناب کنید

### ⚠ احتیاطاً قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً اطلاعات ذیل را با دقت بخوانید!

- **استفاده از محلول‌های زیر برای شستشوی دهان ممنوع است:**
  - مواد و محلول‌های حاوی ذرات معلق (عصاره‌ها، دم‌کرده‌ها، سوسپانسیون‌ها و غیره). استفاده از محلول‌های چسبناک که رسوب می‌کنند ممکن است عملکرد شستشودهنده را مختل کند و باعث انسداد شلنگ یا پمپ شود.
  - محلول‌های روغنی. استفاده از چنین محلول‌هایی ممکن است تأثیر فرساینده‌ای روی شلنگ شستشودهنده داشته باشد.
  - محلول‌های ضد عفونی‌کننده (پرمنگنات پتاسیم، میرامیستین و سایر مواد ضد عفونی‌کننده).
  - داروهای معمولی غرغره (دهان‌شویه‌های تجاری که برای استفاده در شستشودهنده‌ها طراحی نشده‌اند).
  - محلول‌های نمکی، خمیر دندان‌ها یا مواد شیمیایی.
- ملاحظات زیر را می‌توان برای شستشوی دهان استفاده کرد:**
- آب گرم تمیز که قبلاً تصفیه شده است (تا 40 درجه سانتی‌گراد).
  - محلول‌های خاصی که برای استفاده در شستشودهنده طراحی شده‌اند.
  - مستولیت پیامدهای ناشی از نخوآندن «دستورالعمل‌های استفاده» و عدم درک اصول عملیاتی دستگاه به‌عهده سازنده و فروشنده دستگاه نیست.
  - اگر بعد از خواندن «دستورالعمل‌های استفاده» با مشکلی مواجه شدید، با پزشک مشورت کنید یا با مرکز خدمات تماس بگیرید.

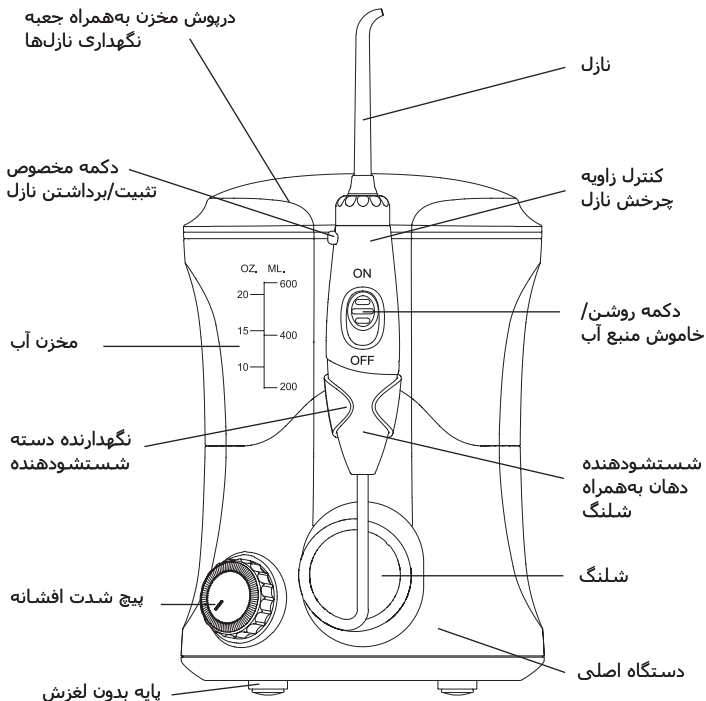
## 2. هدف و موارد منع استفاده

- شستشودهنده دهان B.Well مدل WI-922 برای موارد زیر طراحی شده است:
  - مراقبت همه‌جانبه و پشتیبانی بهداشتی برای حفره دهان و فضاهای بین‌دندانی.
  - مراقبت از حفره دهان برای افرادی که پُل، ایمپلنت، تاج، براکت دندان و سیستم ارتودنسی دارند.
  - ماساژ لثه.
- این دستگاه برای استفاده فردی و خانوادگی مناسب است. مبنای عملیاتی این شستشودهنده ثابت این است که سطح دندان‌ها، لثه‌ها، مخاط دهان و سیستم‌های ارتودنسی در معرض جریان آب قابل تنظیم قرار داده شوند. این شستشودهنده دهان باقی‌مانده‌های غذا و باکتری‌های مضر را با افشانه آب از بین می‌برد.

موارد منع استفاده: پیش از استفاده از شستشودهنده، توصیه می‌شود در صورت اقدام به جراحی در حفره دهان و در صورت تشدید بیماری‌های مزمن حفره دهان، با دندان‌پزشک مشورت کنی د.

ممکن است لته‌های شما در طول چند دقیقه اول استفاده از شستشودهنده، خونریزی جزئی داشته باشد. اگر لته‌های شما سالم باشند، هرگونه خونریزی باید ظرف 1 الی 2 هفته پس از استفاده از بین برود. اگر پس از گذشت 2 هفته استفاده از دستگاه، با خونریزی لته مواجه شدید، استفاده از شستشودهنده را متوقف کنید و با دندان‌پزشک مشورت کنید.

### 3. ظاهر و مجموعه دستگاه


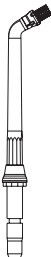




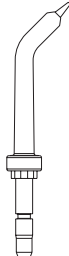
شکل 3  
ظاهر دستگاه

مجموعه:

1. دستگاه اصلی ۱ عدد.
2. دسته شستشو دهنده به همراه شلنگ 1 عدد
3. مخزن آب (600 میلی لیتر) - ۱ عدد.
4. درپوش مخزن به همراه جعبه نگهداری نازل ۱ عدد.
5. نازل استاندارد - ۳ عدد
6. نازل تمیزکننده زبان ۱ عدد
7. نازل ارتودنسی ۱ عدد
8. نازل پریدنتال ۱ عدد
9. نازل برای ایمپلنت، پُل، تاج و روکش دندان - ۱ عدد
10. دستورالعمل‌های استفاده ۱ عدد.

## انواع نازل و طراحی آنها

طراحی	نوع نازل
<p><b>نازل ارتودنسی - (1 عدد)</b></p> <p>این دستگاه برای تمیز کردن شکاف بین دندان‌های بسیار نزدیک به هم و حاشیه لثه‌ها طراحی شده است. این دستگاه همچنین بهداشت برکت‌ها و دیگر سیستم‌های ارتودنسی را تضمین می‌کند</p>	
<p><b>نازل برای ایمپلنت، پُل، تاج و روکش دندان - (1 عدد)</b></p> <p>این دستگاه برای تمیز کردن دقیق سطح ایمپلنت، پُل، تاج و روکش دندان طراحی شده است</p>	

طراحی	نوع نازل
<p><b>نازل استاندارد (3 عدد)</b></p> <p>این دستگاه برای مراقبت همه‌جانبه از حفره دهان طراحی شده است، مثلاً برای تمیز کردن نواحی بین‌دندانی و ماساژ لثه</p>	
<p><b>نازل تمیزکننده زبان - (1 عدد)</b></p> <p>برای از بین بردن مواد چرب و چسبناک از روی زبان و خوشبو کردن دهان شما طراحی شده است</p>	
<p><b>نازل پرپودنتال - (1 عدد)</b></p> <p>برای تمیز کردن حاشیه لثه و جیبک‌های لثه‌ای، همچنین برای تمیز کردن سطح دندان مصنوعی زیر پروتز و پل‌های دندان طراحی شده است</p>	

## 4. آماده‌سازی برای استفاده

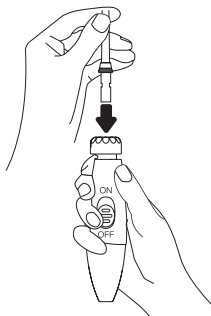
دستگاه را به برق وصل کنید. دوشاخه را وارد پریز برق کنید. اگر دوشاخه مجهز به کلید روشن/خاموش است، مطمئن شوید که آن را روشن کرده‌اید.

### آماده‌سازی مخزن

برای جدا کردن مخزن آب از دستگاه اصلی، دستگاه را محکم با یک دست نگه دارید. هم‌زمان با نگه داشتن درپوش، مخزن را به سمت بالا بکشید. پس از آن، درپوش مخزن را بردارید و مخزن را با آب گرم پر کنید. دوباره مخزن را در دستگاه اصلی قرار دهید، آن را با حرکتی آرام و یکنواخت به سمت پایین فشار دهید و درپوش را ببندید.

### گذاشتن و برداشتن نازل

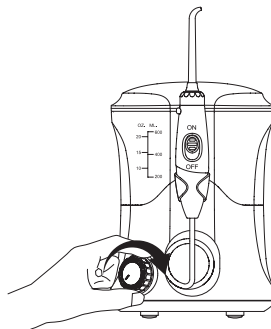
نازل را وارد دهانه روی سطح دسته شستشو دهنده کنید، شکل 2 را ببینید. حلقه رنگی روی نازل باید کاملاً به دسته نزدیک شود. برای خارج کردن نازل، دکمه تثبیت/برداشتن نازل را فشار دهید و نازل را بیرون بیاورید، شکل 3 را ببینید.



شکل 2



شکل 3



شکل 4

### انتخاب شدت افشانه

وقتی پیچ شدت افشانه در آخرین درجه سمت چپ قرار دارد، دستگاه خاموش است. پیچ را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای «کلیک» شنیده شود. سطح فشار اولیه کم است. پیچ را به آرامی در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا شدت افشانه افزایش یابد. شکل 4 را ببینید.



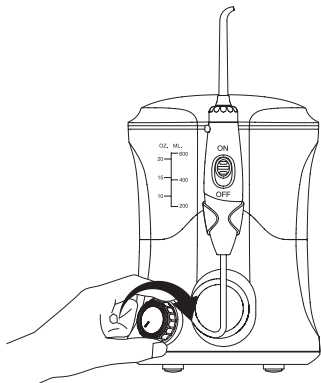
## 5. نحوه استفاده از دستگاه

قبل از استفاده از دستگاه، پیچ شدت افشانه را باید در آخرین درجه سمت چپ قرار دهید. دکمه منبع آب باید در وضعیت «خاموش» باشد. شکل 5 را ببینید.

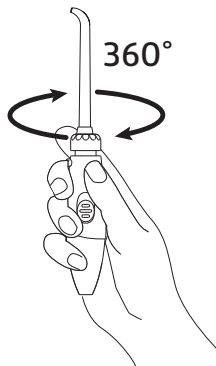


شکل 5

نازل را در دهانتان قرار دهید. مطابق شکل 6، دستگاه را با دست آزاد خود روشن کنید. دکمه منبع آب باید در وضعیت «روشن» باشد. شدت افشانه را انتخاب کنید. جهت افشانه را می‌توانید با چرخاندن دکمه کنترل زاویه چرخش نازل در قسمت بالای دسته به هر طرف تغییر دهید. زاویه چرخش نازل 360 درجه است. شکل 7 را ببینید.



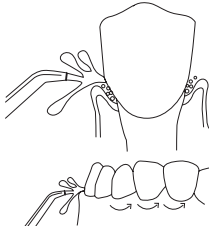
شکل 6



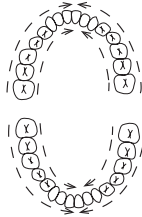
شکل 7

**روش توصیه‌شده**

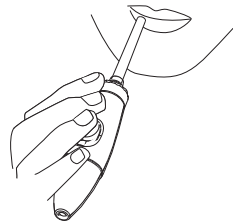
افشانه را در زاویه 90 درجه به سمت خط لثه بگیرید. لب‌هایتان را روی هم بگذارید تا از پاشیدن آب جلوگیری شود. اما دهان خود را ننیدید، اجازه دهید آب به‌طور آزادانه از دهان شما به بیرون جاری بشود. شکل 8 را ببینید. برای کسب نتایج بهتر، از دندان‌های کناری و خلفی شروع کنید و به سمت دندان‌های جلو حرکت کنید. شکل 9 را ببینید. نازل را در امتداد خط لثه از یک دندان به دندان دیگری حرکت دهید و سرعت حرکت را بین دندان‌ها کمتر کنید. شکل 10 را ببینید. آنقدر به تمیز کردن ادامه دهید تا تمام قسمت‌های اطراف و بین دندان‌ها تمیز شوند.



شکل 10



شکل 9



شکل 8

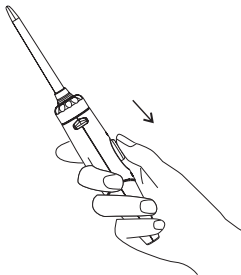
**خاموش کردن منبع آب**

برای متوقف کردن منبع آب، می‌توانید در هر زمانی دکمه روی کلید کشویی را که روی دسته قرار دارد، به سمت پایین بکشید و آن را در وضعیت «خاموش» قرار دهید (شکل 11 را ببینید).

اگر این روند بیش از 3 دقیقه طول بکشد، دستگاه به‌طور خودکار خاموش می‌شود.

**توجه کنید.**

- استفاده از آب جاری تصفیه‌نشده در شستشودهنده ممکن است باعث تشکیل تدریجی رسوب آهک در قسمت‌های داخلی دستگاه بشود که به نوبه خود بر عملکرد دستگاه تأثیر می‌گذارد.
- برای رعایت بهداشت، قبل از اولین استفاده و همچنین بعد از مدت طولانی عدم استفاده از دستگاه، شستشودهنده را باید با آب بشویید. برای انجام دادن این کار، مخزن را با آب پر کنید و دستگاه را روشن کنید و دسته شستشودهنده را روبه‌پایین به سمت سینک دستشویی بگیرید.
- از آب داغ (بالای 40 درجه سانتی‌گراد) استفاده نکنید پس از اتمام این روند، دستگاه را خاموش کنید و دسته شستشودهنده را در نگهدارنده بگذارید و باقی‌مانده آب را از مخزن بیرون بریزید. دستگاه را از برق بکشید.



شکل 11

## 6. نحوه نگهداری از دستگاه

دستگاه همواره باید دور از دسترس کودکان نگهداری شود. دستگاه‌ها را براساس استانداردهای قابل اجرا استفاده کنید؛ دستگاه را همراه با زباله‌های خانگی دور نریزید.

## 7. اصول مراقبت و تمیز کردن

پس از استفاده از دستگاه، آن را از برق بکشید و خشک کنید. قبل از تمیز کردن دستگاه، دقت کنید که سیم برق از پریز جدا شده باشد. برای تمیز کردن دستگاه از پارچه‌های زبر، برس و مواد ساینده استفاده نکنید. دستگاه و دسته شستشودهنده و شلنگ را با پارچه‌ای نرم و خشک پاک کنید. نازل‌ها را بعد از هر بار استفاده با آب بشویید. توصیه می‌شود به منظور ضدعفونی کردن نازل‌ها، آنها را به مدت 5 الی 10 دقیقه در یکی از محلول‌های زیر قرار دهید: حلال الکل، محلول آب اکسیژنه 3%، محلول کلرهگزیدین 1%. توصیه می‌شود پس از ضدعفونی کردن نازل‌ها در محلول، آنها را با آب گرم بشویید. تمیز کردن و ضدعفونی کردن بدون نیاز به تماس، شامل پاک‌کننده‌های فراصوتی یا فرابنفش، مجاز است. اگر شستشودهنده با هر محلولی استفاده شود، همواره باید پس از هر بار استفاده، با آب شسته شود. برای این منظور، مخزن آب را با آب گرم پر کنید و دستگاه را روشن کنید، دسته شستشودهنده را روبه‌پایین به سمت سینک دستشویی بگیرید و دستگاه را خشک کنید.

## 8. عیب‌یابی

کاربر می‌تواند تعدادی از مسائل و مشکلات احتمالی را که هنگام عملیات دستگاه رخ می‌دهد برطرف کند (جدول زیر را ببینید). اگر هیچ‌یک از راهکارهای پیشنهادی مشکل را برطرف نکرد، دیگر از دستگاه استفاده نکنید و با مرکز خدمات تماس بگیرید.

مشکل	علت	راهکار
شستشودهنده کار نمی‌کند	دستگاه به برق وصل نیست	اتصال برق را بررسی کنید
	ولتاژ در پریز وجود ندارد	منتظر برقراری مجدد جریان برق باشید
فشار کم یا عدم جریان آب در نازل	اتصال بین دوشاخه و پریز برق ضعیف است	دستگاه را به پریز برق دیگری متصل کنید و برای تعمیر با متخصص تماس بگیرید
	وضعیت اشتباه دکمه کنترل شدت افشانه	تنظیم فشار با دکمه کنترل شدت افشانه
	مخزن آب در جای نادرستی قرار دارد، اتصال محکم نیست	مخزن آب را به درستی در دستگاه اصلی قرار دهید
	مخزن آب خالی است	مخزن آب را پر کنید
	نازل مسدود شده است	نازل را تعویض کنید
	فرسودگی قطعات پمپ	لطفاً با مرکز خدمات تماس بگیرید
	شلنگ آسیب دیده است	سالم بودن شلنگ را بررسی کنید و در صورت وجود نقص با مرکز خدمات تماس بگیرید.
نشت آب از نازل	نازل به درستی یا به‌طور کامل وارد نشده است	نازل را تا جایی وارد کنید که صدای کلیک فتر مکانیزم تثبیت نازل شنیده شود
	نازل مسدود شده است یا پایه نازل فرسوده است	نازل را تعویض کنید
	مکانیزم تثبیت نازل با پیچ زاویه چرخش نازل	لطفاً با مرکز خدمات تماس بگیرید

**9. مشخصات**

تأمین برق توسط جریان متناوب برق یک فاز، 50 الی 60 هرتز، 100 الی 240 ولت.	برق
18 وات	میزان برق برحسب وات
207 الی 827	فشار آب، کیلوپاسکال
حداقل 1250 پالس در دقیقه، حداکثر 1850 پالس در دقیقه	فرکانس جهش افشانه آب، پالس در دقیقه
حداکثر 155 ثانیه	زمان استفاده از ظرفیت کامل مخزن آب
30 دقیقه	حداکثر زمان استفاده بدون وقفه
600 میلی‌لیتر	ظرفیت مخزن
7	تعداد نازل‌ها در یک مجموعه
ملايم، بدون وقفه، 10 مرحله‌ای	تنظیم فشار
40- الی +55 درجه سانتی‌گراد؛ رطوبت: $\geq 90\%$ ؛ فشار جوی: 70 الی 106 کیلوپاسکال	شرایط نگهداری دما:
+5 الی +40 درجه سانتی‌گراد؛ رطوبت: $\geq 90\%$ ؛ جوی فشار جوی: 70 الی 106 کیلوپاسکال	شرایط عملیاتی دما:







**10. مطابقت با دستورالعمل‌ها**


نمونه ارسال‌شده تجهیزات فوق مطابق با الزامات دستورالعمل‌های زیر است:  
دستورالعمل ولتاژ پایین 2014/35/EU  
دستورالعمل سازگاری الکترومغناطیسی 2014/30/EU.

**11. تعهدات ضمانت‌نامه**

مدت‌زمان ضمانت‌نامه این دستگاه 2 سال پس از تاریخ خرید آن است. این ضمانت‌نامه نازل‌ها را پوشش نمی‌دهد. طول عمر مفید دستگاه 5 سال است. طول عمر مفید نازل 6 ماه است.

## 12. توضیح درباره نمادهای روی بسته‌بندی و برچسب‌ها

					
دستورالعمل‌های استفاده را ببینید	دستگاه را همراه با زیاله‌های خانگی دور، نریزید.	دستگاه نوع BF	درجه محافظت در برابر (II برف‌گرفتگی) (درجه)	مورد) CE گواهی‌نامه (قبول اروپا)	درجه حفاظت ارائه‌شده توسط محافظه‌ها

					
شماره سریال	مدل	شرایط عملیاتی، دما: 55+ الی 40+ درجه سانتی‌گراد	شرایط نگهداری، دما: 40- الی 55+ درجه سانتی‌گراد	شماره سری ساخت	شرکت سازنده

تاریخ تولید دستگاه روی برچسب آن در شماره سریال «SN» به‌صورت رمز نوشته شده است: دو رقم اول نشان‌دهنده هفته تولید و دو رقم دوم نشان‌دهنده سال تولید محصول هستند.



 **B.Well Swiss AG,**  
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland

[www.bwell-swiss.ch](http://www.bwell-swiss.ch)

IM\_WI\_922\_FA\_3220